



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 286

CAPE TOWN, 12 APRIL 1989

KAAPSTAD, 12 APRIL 1989

No. 11808

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 651.

12 April 1989

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 42 of 1989: Incorporation of Certain Land in the Republic of South Africa Act, 1989.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 651.

12 April 1989

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 42 van 1989: Wet op die Inlywing van Sekere Grond by die Republiek van Suid-Afrika, 1989.

Act No. 42, 1989

INCORPORATION OF CERTAIN LAND IN THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA ACT, 1989

ACT

To provide that certain land which has ceased to be part of the Republic of Bophuthatswana shall become part of the Republic of South Africa; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 21 March 1989.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Transfer to South Africa of sovereignty in respect of certain land

1. The territory consisting of the land described in the Schedule, which has ceased to be part of the Republic of Bophuthatswana in terms of section 1 of the Bophuthatswana Border Adjustment Act, 1985 (Act No. 25 of 1985), of the Republic of Bophuthatswana, shall at the commencement of this Act become a part of the Republic of South Africa, and for the purposes of section 7 of the Provincial Government Act, 1986 (Act No. 69 of 1986), the said territory shall be deemed to have been included in the Province of the Cape of Good Hope, District of Vryburg, 10 on 1 December 1986, a date after the commencement of that Act, by proclamation under section 5 (1) (d) of that Act.

Existing charges and real rights in respect of land described in Schedule not affected by transfer of sovereignty to South Africa

2. The transfer, by virtue of the provisions of section 1, of sovereignty to the Republic of South Africa in respect of the territory referred to in that section, shall not detract from nor in any way infringe upon any charge, servitude or other real right to which the land in question is subject immediately prior to the commencement of this Act.

Treaties, conventions and agreements between South Africa and Bophuthatswana to continue in relation to land described in Schedule

3. All treaties, conventions and agreements which were entered into between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Bophuthatswana prior to the commencement of this Act and are still in force on the date of such commencement shall, in so far as they relate also to the territory referred to in section 1 and are capable of being applied thereto, as from such date remain in force in relation to such territory.

Short title and date of commencement

4. This Act shall be called the Incorporation of Certain Land in the Republic of South Africa Act, 1989, and shall be deemed to have come into operation on 1 December 1986.

Schedule

TERRITORY WHICH SHALL BECOME PART OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Portion 2 (Logaging Water) of the farm Logaging No. 199, formerly situated within the District of Molopo, as depicted on diagram S.G. No. 1021/20.

WET OP DIE INLYWING VAN SEKERE GROND BY DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1989

Wet No. 42, 1989

WET

Om te bepaal dat sekere grond wat opgehou het om deel uit te maak van die Republiek van Bophuthatswana, deel van die Republiek van Suid-Afrika word; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 21 Maart 1989.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Oorgang op Suid-Afrika van soewereiniteit ten opsigte van sekere grond

1. By die inwerkingtreding van hierdie Wet word die gebied bestaande uit die 5 grond beskryf in die Bylae, wat ingevolge artikel 1 van die Wet op die Aanpassing van die Grense van Bophuthatswana, 1985 (Wet No. 25 van 1985), van die Republiek van Bophuthatswana, opgehou het om deel uit te maak van die Republiek van Bophuthatswana, 'n deel van die Republiek van Suid-Afrika, en by die toepassing van artikel 7 van die Wet op Provinsiale Regering, 1986 (Wet No. 69 10 van 1986), word genoemde gebied geag op 1 Desember 1986, wat 'n datum na die inwerkingtreding van daardie Wet is, by proklamasie kragtens artikel 5 (1) (d) van daardie Wet by die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, distrik Vryburg, ingelyf te gewees het.

Bestaande laste en saaklike regte ten opsigte van grond beskryf in Bylae nie geraak 15 deur oorgang van soewereiniteit op Suid-Afrika nie

2. Die oorgang, uit hoofde van die bepalings van artikel 1, van soewereiniteit op die Republiek van Suid-Afrika ten opsigte van die gebied bedoel in dié artikel, doen nie afbreuk aan of maak nie enigsins inbreuk op enige las, servituut of ander saaklike reg waaraan die betrokke grond onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie 20 Wet onderhewig is nie.

Verdrae, konvensies en ooreenkomste tussen Suid-Afrika en Bophuthatswana te bly voortduur met betrekking tot grond beskryf in Bylae

3. Alle verdrae, konvensies en ooreenkomste wat aangegaan is tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van die Republiek van 25 Bophuthatswana voor die inwerkingtreding van hierdie Wet en steeds van krag is op die datum van sodanige inwerkingtreding, bly, vir sover dit ook betrekking het op die gebied bedoel in artikel 1 en daarop toegepas kan word, vanaf sodanige datum met betrekking tot sodanige grond van krag.

Kort titel en datum van inwerkingtreding

30 4. Hierdie Wet heet die Wet op die Inlywing van Sekere Grond by die Republiek van Suid-Afrika, 1989, en word geag op 1 Desember 1986 in werking te getree het.

Bylae

GEBIED WAT DEEL UITMAAK VAN REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Gedeelte 2 (Logaging Water) van die plaas Logaging No. 199, voorheen geleë 35 binne die distrik Molopo, soos voorgestel op kaart L.G. No. 1021/20.

